

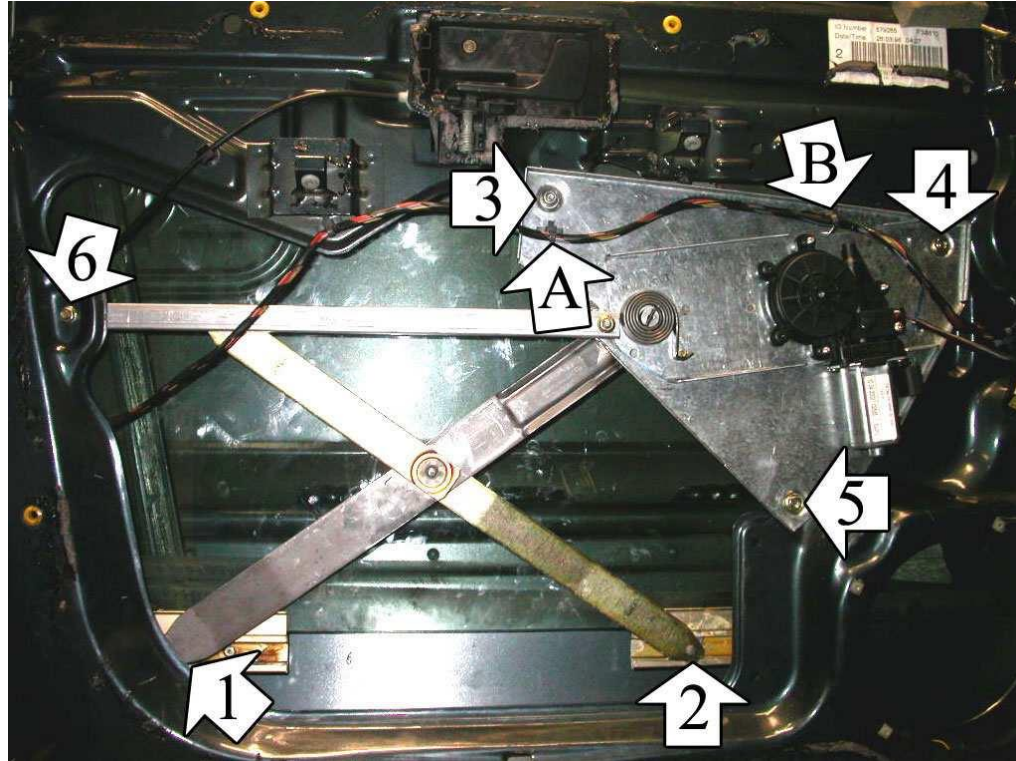
Power Windows Leve-glace
Electrique Elektrische
Fensterheber Elevationas
Electricos Máquina De
Vidro Elétrico Alzacristalli
Elettrici



0030717300

Pour / For

Land Rover Range Rover (1994>)
Solo meccanismo per motori originali con
elettronica / Mechanical part only.
Replaces window regulator already
provided with original motor with
electronic box
LH CVF100750
RH CVF100740



THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE. CETTE
INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE. DIESE
MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE. ESTA
INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO. ESTAS
INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO. LA
PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



ENGLISH**THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.**

A) Disassemble doorpanel. Remove the window regulator drilling the originally equipped fixing rivets. Remove the original motor from the window regulator to replace and re-mount it on the new window regulator using the three original screws. B) Drill into positions 3, 4, 5 and 6 (Ø 6,5 mm.).

C) Insert the electric window regulator into the door and secure it into the holes at positions 3,4,5 and 6. D) Secure the slides 1 and 2 to the glass-channels. E) Re-place the original wiring previously removed at positions A and B.

F) Wire as per wiring diagram. G) Check correct window operation before re-fitting door trim. H) PLEASE NOTE! To re-establish the auto function on the replacement regulator, turn the ignition on and operate the window switch to close the window.

FRANÇAIS**CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.**

A) Demonter le panneau de la porte. Demonter le leve-vitre en perçant les rivets originaux de fixation. Demonter le moteur d'origine du leve-vitre a remplacer et le remonter sur le leve-vitre nouveau en utilisant les trois vis d'origine. B) Percer les trous 3, 4, 5 et 6 (Ø 6,5 mm).

C) Insérer le leve-vitre électrique et le fixer sur les points 3, 4, 5 et 6. D) Fixer les patins 1 et 2 sur les guides de la vitre. E) Remplacer le câblage d'origine sur les points A et B. F) Effectuer les liaisons électriques. G) Vérifier le bon fonctionnement de la vitre avant de remonter le panneau. H) ATTENTION! Après avoir pose la piece de rechange, la fermeture et l'ouverture automatique ne fonctionnent pas. Pour retablir cette fonction veuillez suivre le manuel d'usage de la voiture.

DEUTSCH**DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.**

A) Demontieren Sie die Türverkleidung. Bauen Sie den Fensterheber aus, indem Sie die Original-Befestigungs-Nietenbohren. Bauen SiedenOriginal-Motorausdem Fensterheberzu ersetzen aus und bauen Sie ihn an den neuen Fensterheber mit den drei Original-Schrauben ein. B) Erweitern Sie die Bohrungen 3, 4, 5 und 6 auf 6,5 mm. Ø. C) Bauen Sie den elektrischen Fensterheber ein und befestigen Sie ihn an den Punkten 3, 4, 5 und 6.

D) Setzen Sie die Gleitschienen 1 und 2 in die Führungsschiene ein. E) Bauen Sie die Original-Verkabelung wieder ein an den Punkten A und B. F) Verlegen Siedie elektrische Verkabelung. G)VorderendgültigenFertigstellung überprüfenSiedieeinwandfreieFunktiondes elektrischen Fensterhebers. H) ACHTUNG! Sollte, nach dem Einbau des Fensterhebers, das automatische Öffnen und Schliessen nicht funktionieren, folgen Sie das Verwendung-Handbuch des Fahrzeugs.

ESPAÑOL**ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.**

A) Desmontar el panel de la puerta. Sacar el mecanismo de elevalunas agujereando los remaches metálicos. Desmontar el motor original del elevalunas a sustituir y remontarlo en el elevalunas nuevo con los tres tornillos originales. B) Agrandar los taladros 3, 4, 5 y 6 (Ø 6,5 mm.). C) Introducir el elevalunas eléctrico y sujetarlo con los tornillos 3, 4, 5 y 6.

D) Fijar los patines 1 y 2 en las guías del cristal. E) Montar el cableado original en los puntos A y B. F) Efectuar las conexiones eléctricas. G) Verificar el funcionamiento del cristal antes de volver a montar el panel de la puerta. H) ATENCION! Despues del montaje del elevalunas, las lunas habran perdido la funcion de automatismo, "Comfort". Para restablecer esta funcion, seguir el folleto de las instrucciones del coche.

PORTUGUÊS**ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.**

A) Desmontar o painel da porta. Retirar a máquina de vidro extraíndo os rebites originais de fixação com uma broca. Desmontar o motor original da máquina de vidro a ser substituída e montá-lo na máquina de vidro nova utilizando os três parafusos originais. B) Alargar os furos nº 3, 4, 5 e 6 (Ø 6,5 mm.).

C) Introduzir a máquina de vidro elétrico na porta e fixá-la nos pontos nº 3, 4, 5 e 6. D) Fixar os arrastes 1 e 2 nas canaletas do vidro. E) Reposicionar os cabos originais destacados anteriormente nos pontos A e B. F) Efetuar as ligações elétricas. G) Verificar o funcionamento dos vidros antes de montar o painel da porta. H) ATENÇÃO! Após a instalação desta máquina de vidro de reposição, a subida e a descida automática NÃO FUNCIONAM MAIS. Para restabelecer esta função, deve-se utilizar as instruções do manual de uso do automóvel.

ITALIANO

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.

A) Smontare il pannello portiera. Togliere l'alzacristalli trapanando i rivetti originali di fissaggio. Smontare il motore originale dall'alzacristalli da sostituire e rimontarlo sull'alzacristalli nuovo utilizzandole tre viti originali. B) Allargare i fori n° 3, 4, 5 e 6 (Ø 6,5 mm.). C) Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera e fissarlo nei punti n° 3, 4, 5 e 6. D) Fissare i pattini 1 e 2 nelle canaline del vetro.

E) Riposizionare il cablaggio originale staccato precedentemente nei punti A e B. F) Effettuare i collegamenti elettrici. G) Controllare il funzionamento dei cristalli prima di rimontare il pannello portiera. H) **ATTENZIONE!** Dopo che l'alzacristalli ricambio è stato installato, la chiusura ed apertura automatica **NON FUNZIONA**. Per ripristinare tale funzione utilizzare le istruzioni del manuale d'uso vettura.